

Die Scholle" erscheint jeden Sonntag. Schluß der Inseraten-Annahme Mittwoch friih. — Rachbrud aller Artifel, auch auszugsweise, verboten.

Anzeigenpreis: Polen und Danzig bie einspaltige Millimeterzeile 15 Grofchen, im Reklameteil 125 Grofchen. Deutschland 10 bzw. 70 Gold - Pfennige.

Mr. 35

Bydgoszcz / Bromberg, 29. August

1937

# Stallhygiene und Wirtschaftlichkeit.

Es gibt wohl kaum ein zweites Nahrungsmittel, das unter so ungünstigen Berhältnissen gewonnen werden muß wie die Milch. Es sei nur daran erinnert, daß das Euter seine naturgemäße Logerstätte auf dem Stallboden hat und so, wenn auch in sanderer Streu, ständiger Insestion ausgesett ist. Dazu kommt, daß die Milch — selbst der denkbar beste Nährboden sür zahlreiche Aleinlebewesen — auf dem Wege vom Euter bis zum Berbraucher zahlreichen Gesahren der Insestion ausgesett und ihrer Zusammensetzung nach außerordentlich leicht zeriebzich ist.

Dr Stall ist in der gemäßigten Klima-Zone während der längeren Zeit des Jahres Aufenthaltsort der Milchtiere und fomit die Erzeugungsstätte der Milch. Die Beftrebungen der Stallhygiene muffen alfo, wie fich aus einem Bericht auf dem Weltmildbongreß, den Profeffor Dr. Staffe vorlegte, ergab, darauf abzielen, die Milchtiere gefund und leiftungsfähig zu erhalten und die Gewinnung der Mild in einer möglichst ein= wondfreien Art zu gemährleiften. Gine Forderung neu= zeitlicher Stallhygiene ift aber auch ihre Wirtschaft= lichfeit. Bon dem Material für Stallbauten wird dem luft= burchläffigen, porojen immer der Borgug gu geben fein. Betonverput. Betondeden find wegen der vermehrten Bildung von Riederichlagwaffer abzulehnen. In falten und ftark windigen Gegenden ift als billiges wirtschaftseigenes Baumaterial Stampflehm zu empfehlen, der fich immer dann eignet, wenn für regelmäßige Lufterneuerung Sorge getragen ift. Für die Stallbeden eignet fich Holz am meiften. Der Fußbodenbelag auf dem Stand der Tiere wird beffer aus Stampflehm ober auf die Kante gestellten Ziegeln hergestellt als aus Beton.

Für die Gesundheit und Leistungssächigkeit der Tiere, aber auch für die saubere Milchgewinnung ist der dem einzelnen Tier zur Verfügung stehende Plat von Wichtigkeit. In den mristen, nomentlich in Ställen alter Banart, ist der dem anzgebundenen Tier eingeräumte Platz zu gering. Eine Breite von 150 Zentimetern und eine Standlänge von 3 Metern mußgemeinhin gesordert werden. Bei dieser Standbreite erübrigt sich auch die Andringung von Scheidewänden, die vielsach sehr besürwortet wird. Für die Andindevorrichtungen gilt der Erschrungssatz; se komplizierter, desto unzweckmäßiger. Es hat sich sogar in einer Neihe gut geleiteter Stallungen die Berzwendung von Stricken anstelle der Ketten wieder eingeführt, weil diese billig, leicht zu ersehen und im Fall der Gesahr ichnell zerschnitten sind.

Für die Stallfenster und Beleuchtungsförper fann der Ersabrungssatz gelten: Wo das Licht nicht hindringt, kommt der Tierardt hin. Gesunderhaltung, Leistungsfähigkeit und Sauberfeit des Biehes hängen von den Lichtverhältnisten im Stall sehr stark ab, deswegen wird der gutbeleuchtete Stall immer wirtschaftlich sein. Auch in einer kapitalschwachen Wirtschaft lätt sich dieser Forderung mit geringen Mitteln

Rechnung tragen. Als Richtzahl kann gelten, daß auf einen Duodratmeter Fenstersläche nicht mehr als 12 bis 16 Duodratmeter Grundsläche kommen sollen. Für den Anstrich hat sich die weiße Farbe auch zur Bekämpfung der Fliegenplage als nüblich erwiesen. Die Farbe der Fenstergläser dagegen soll lichtblau sein. Dabei genügt es, die Glassenster mit Kalk, dem etwas Waschblau zugeseht wurde, zu tünchen.

Von grundsählicher Bedeutung für die Gesundheit und Leistungsfähigkeit des Viehes, ebenso wie für die Gewinnung reiner Milch ist die Frage der Lufterneuerung. Kaum ein Kapitel der Stallhygiene liegt noch so im argen wie die Stallbelüftung. Fast in seder Stallung ist eine andere Lösung versucht, aber det den allermeisten bleibt eine ganze Reihe, toter, vom Luftzug nicht ersaster Räume im Stall übrig. Eine zweckentsprechend angelegte Lufterneuerungsanlage macht sich sehr schnes und ein gesunder und leistungsfähiger Tierbestand bieten noch nicht sichere Gewähr für die Erzeugung einwandsreier Milch, wenn sie nicht dauernd durch menschliche Tätigkeit ergänzt werden. Der wichtigste Punkt der Stallhygiene ist die bessern aus bild ung des Stallpersonals und seine Erziehung in hygienischem Sinne.

#### Fütterung auf wirtichaftseigener Grundlage.

über "Die Fütterung des Mildviehes auf wirschaftse eigener Grundlage", für die in 29 Berichten aus 18 Ländern das Material vorlag, sprach auf dem Milchwirtschaftlichen Weltkongreß in Berlin Professor Bünger-Kiel.

Die Milderzeugung ift in den letzten Jahrzehnten in fast allen Ländern außerordentlich angestiegen. Die Preis- und Absahverhältniffe ließen die Mildviehhaltung zu einem einträglichen Zweig der landwirtschaftlichen Betriebe werden. Die Steigerung der Milchleiftungen murbe aber faft überall durch gesteigerte Verfütterung von meist wirtschaftsfremden Kraftsuttermitteln erzielt. Der einheimische Futterbau hielt mit der steigenden Erzeugung nicht Schritt. Der Anteil wirt= schaftseigener Futtermittel an der Deckung bes Futterbedarfs der Milchviehbestände wurde immer geringer. In Deutschland stiegen seit 1880 die Heftarerträge an Getreide um etwa 80, an Kartoffeln fogar um 100 Prozent, die Erträge bes Grün-landes bagegen nur um 35 Prozent. Wenn man in Betracht gieht, daß die Erträge des Futterbaues nur um ein Beringes gestiegen find gegenüber denen im Betreide= und Rartoffelbau und die Verhältnisse in den anderen Ländern zum Teil sehr ähnlich liegen, dann zeigt uns das, von welcher Seite bier wirffam Abhilfe geschaffen werden muß. Mit größter Energie wird beswegen beute im Deutschen Reich die Bodenverbefferung durch die Rultivierung von Moor- und Soland, Entmäfferung von Grünland durch Eindeichung gum Schut vor Aberschwemmung und die Gewinnung von Neuland an den Meerestüften gefordert. Die Bedeutung ber Beide für das Mildvieh ift allgemein bekannt. In Gebieten mit ausreichen= den Riederschlägen bildet daber die Weide die hauptfächlichfte Futterquelle mahrend bes Sommers. In den Gebieten mit kontinenalem Witterungscharafter muß der Ackersutierbau zur Ergänzung und Sicherung der Ernährung des Milchviehes herangezogen werden. Die ftarkere Beanspruchung des Acers für die Futtererzeugung barf jedoch sum mindeften in ben Ländern mit großer Bevölkerungsbichte und demaufolge kleiner Nährfläche je Kopf der Bevölkerung nicht dazu führen, daß die Verstärkung der Futtererzeugung auf Kosten anderer lebenswichtiger Kulturen erfolgt. In diefer Bage befindet fich beute Deutschland. Aber auch in manchen anderen Ländern liegen die Berhältniffe durchaus abnlich. Sier heißt das Biel: Steigerung der Futtererzeugung ohne wesentliche Bermehrung der dafür vorhandenen Fläche.

Durch die Umstellung der Fütterung auf wirtschaftseigene Grundlage in den letten Jahren find die Milchleiftungen trot ftark eingeschränkten Berwendung von Olfuchen nicht Burudgegangen. Die Gesamtleiftung der deutschen Mildviehhaltung betrug 1932 23,5 Milliarden Kilogramm Milch und befand fich 1935 auf ber gleichen Sobe, obwohl in diefer Beit der Berbrauch an Ölfuchen von 2,8 auf 1,3 Millionen Tonnen surückgegangen ist. Die Umstellung auf verstärften Eigen-futterbau bedingt, daß der Werbung und Erhaltung des Futters größte Aufmerksamkeit geschenkt wird, um bie er= zeugten Futterwerte mit möglichft geringen Berluften ein= subringen und ein Futter von hohem Rährwert und hoher Berdaulichkeit zu gewinnen. Die Frage der Heubereitung spielt dabei natürlich eine wichtige Rolle. Neben der Menge und Gute des gutters hangt der Erfolg von einer forgfältig durchdachten Fütterungstechnit ab. Das gilt nicht nur für die Stall= und Winterfütterung, fondern in gleichem Dage für Beidefütterung.

## Geflügelzucht.

Hühner während der Mauser nicht knapp jüttern.

Ende August, Anfang September kommen die Hühner in die Hauptmauferzeit. Während die Halsmaufer meift im Winter oder Frühjahr als Folge von Futter- oder Stallwechjel auftritt, wechseln die Tiere bei der Herbstmauser vollständig ihr Federkleid. Es erfordert also dieser ganz natürliche Vorgang eine doppelte Anstrengung von den Sühnern: bildung von Federn und Legen von Eiern. Leider find viele Geflügelhalter der irrigen Ansicht, daß die Hühner während dieser Zeit kein Futter brauchen. Das ist grundsalsch! Weil die Tiere in diefer Zeit meift ziemlich tabl find, beeinfluffen fie Räffe und Rälte febr ftart. Bir muffen ihnen alfo, damit nicht frieren, größere Mengen settreicher ttermittel verabreichen in Form ölhaltiger Futtermittel Samen, wie Raps, Sanf, Lein, Sonnenblumen ufw. Talggriefen leiften gute Dienfte. Die Siihner überwinden die Maufer leichter, wenn man in diefer Zeit je huhn und Tag ein Gramm Lebertran ins Weichfutter gibt ober die Körner damit anfeuchtet. Der befte Gradmeffer für die Fütterung während der Maufer ift das Gewicht der Hühner; verlieren fie daran, so werden in der Fütterung Fehler gemacht, es fehlt an Eiweiß. Wir muffen während der Maufer gang befonders eiweißreige Futtermittel reichen, wie Anochenschrot, Fischmehl, Fleischmehl, namentlich aber in Form von frischer, süßer Magermilch. Da wir durch diese Fischmehl oder Fleischmehl vollständig ersetzen können, so sind wir in der Lage, maufernden hennen das gesamte Eiweiffutter in hofeigener Magermilch zu reichen. Man rühre das Beichfutter damit an und stelle zur Tränke frische, suge Mager= mild gur ftandigen Berfügung, und zwar in Tonoder Holzgefäßen, nicht aber in folden von Zinn oder Emaille. Auch schütte man stehengebliebene Reste fort und säubere die Trintgefäße öfters, damit die Milch nicht fauert. Jedenfalls muß frisch, süße oder dicksaure Magermilch als wertvolles, hoseigenes, billiges Eiweißfuttermittel viel mehr als bisher in der Geflügelhaltung Berwendung finden.

### Frijche Luft im Sühnerstall auch nachts.

Diese Mahnung gilt besonders für die Sommermonate. An Stelle der Fenster treten mit engmoschigem Drochtgeslecht ausgesüllte Rahmen oder die Tür wird durch eine solche aus Latten ersett. Wan achte hierbei jedoch darauf, daß die einzelnen Latten schicht aneinander zu stehen kommen, daß irgend welches Raubzeug nicht eindringen kann. Am besten ist es, wenn der untere Teil dieser Lattentür bis zu eiwa 40 bis 50 Zentimetern höhe mit Blech beschlagen wird. Das huhn braucht im Verhältnis 12mal soviel Sauerstoff wie der Mensch. Aber Zuglust ist trochdem zu vermeiden!

### Das huhn als Weidetler.

Weidende Kühe und Hühner vertragen sich ausgezeichnet und oft kann man das Idull erleben, daß die Hennen den wiederkäuenden Kühen die Fliegen vom Leib wegpiden. Wenn man 15—20 Hühner auf 1/4 Hekkar Weidefläche hält, dann kann von Berkotung keine Rebe sein. Im Gegenteil, das Federvich scharrt noch die Aufsladen außeinander.

Wählt man Hühner, die sich von Jugend auf ihr Jutter haben suchen müssen, so wird man sehen, daß diese auch auf der Weide, besonders frühmorgens, weit umherstreisen. Bei Sonnenglut allerdings sucht jedes Huhn ab und zu die Tränke auf und ruht sich auch gern ein Weilchen in der Nähe des schützenden Stalles aus.

Etwas Körner- und Weichfutter werden wir immer 311geben n.üssen. Die Hauptsache ist, daß an Eiweißsutter weitgehend gespart werden kann.

冰

Ein Hauptvorteil der Weide ist die Gesunderhaltung des Bestandes. Haben doch sogar Geslügelfarmen, deren Berseuchung des Auslaufs bereits auf die Hühner übergegriffen hatte, sich durch Weidebetrieb zu retten versucht. Aber Borsbeugen geht auch hier leichter als Heilen.

Ein praktischer Stall ist nicht zuletzt die Boraussetzung für jeden Erfolg in der Geslügelzucht. Wer Schlaf- und Scharraum zusammenliegend wählt, spart 25 Prozent der Baukosten und kommt zesundheitlich weiter, weil insulge des täglichen Kotswegschaffens die Luft rein bleibt...

Bie in vielen Zweigen der Tierzucht, so heißt es auch beim Geflügel: Zuruck zur Beibe! Ka. Li.

#### Das ift lohnende Jungentenmaft,

wenn ausgesprochene Fleischenten (wie Aylesbury- ober Pekingenten und deren Kreuzungen oder Orpinton-Enten) geshalten und die Tiere unmittelbar nach Beendigung der Most geschlachtet werden. Die Mast junger Enten beginnt mit der dritten Woche und zwar gibt man täglich 5- bis 6mal (auch im Nachtstall soll sich Futter besinden) ein Weichsutter, bestehend aus 20 Teilen Haferschrot, 15 Teilen Weizenschalen, 30 Teilen Gerstenschrot, 15 Teilen Kartosselssoch 15 Teilen Fleisch- oder Fischmehl, 5 Teilen Knochenschrot.

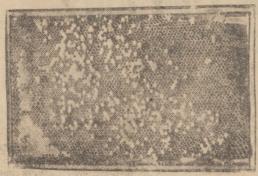
Wo Magermich billig zu haben ist, wird das Weichstuter hiermit angerührt, sonst muß es Wosser tun. Man vergesse serner nicht kleingehacktes Grünzeug darunter zu mischen. Bei Berwendung von Magermilch kann die Fleisch- oder Fischmehls Gabe auf 5 bis 10 Teile herabgeseht werden. Auch gedämpste Kartosseln eignen sich für Mastzwecke, doch sollen sie nicht die ausschließliche Fütterung bilden. Brotreste, wie überhaupt Küchenabsälle der verschiedensten Art, können gleichsalls mit Borteil gefüttert werden, voraußgeseht natürlich, daß sie einswachsei sind. So gemästete Enten haben nach 10 Wochen ein Gewicht von 2 bis 2½ Kilogramm und sinden allzeit willige Abnehmer.

Bemerkt sei noch, daß sich die Haltung der Enten im Freislandgehege nicht nur auf die Futterverwertung, sondern auch auf die Güte des Schlachtprodukts äußerst günftig auswirkt. Freiland-Mastenten zeichnen sich durch zartes und schmackhastes Fleisch aus.

### Bienenzucht.

Drohnenbrutigfeit ber Schwärme.

Manche ältere Bienenkönigin hat ihre ganze Kröft im Schwarmakt und vor demselben erschöpft. Gar nicht so selben kommt es vor, daß Borschwarmmütter, nachdem sie noch in regelrechte Sterlage eingetreten sind, plödlich sterben. Solche Erfahrungen können wir besonders bei Schwärmen in den Monaten August (und September) machen. Bollten wir bei Berlust eines alten Mütterleins es den Bienen selbst überlassen, aus vorhandenen Siern oder Maden eine nene Königin nachzuziehen, so wäre dies in der fortgeschrittenen Jahreszeit völlig versehlt. Der Schwarm würde gewiß nicht mehr winterständig werden.



Einzelne Arbeitsbienen würden im Drange nach Erhaltung der Art in die Gierlage eintreten. Aber aus allen Diefen Giern könnten nur Drohnen (Männchen) entstehen. Da die viel größeren Drohnenmaden in den Arbeiterzellen nicht genügend Plat finden, machfen fie über den Bellenrand hinaus und die Bienen wölben einen Wachsdeckel darüber. Dann fieht die Babe aus wie die Abbildung. Die Zellen find dabei außerordentlich unregelmäßig be-ftiftet. Ofters befinden fich mehrere Gier in einer Belle. Diese find, wenn fie von Arbeitsbienen berftammen, an den Wänden angeheftet und fiten nicht auf dem Grunde der Belle. Berben folche Erscheinungen in einem Schwarm gefunden, dann muß man raich Silfe bringen. Ift der Schwarm icon volksichwach, bann wird er mit einem anderen vereinigt. Sat er noch genügend Starte, fann ihm, wenn er tatfächlich weifellos ift, eine neue Königin im Ausfreftäfig beigefett werden. Sind ichon eierlegende Arbeitsbienen im Schwarm, wird feine Abnigin mehr angenommen. Dann wird unnachsichtlich bie gange Gefellichaft mit Buderlöfung leicht überbrauft, einem andeaugekehrt und die feere Beute fofort vom ren Volk Ctande entfernt. Oberlehrer Bans Beigert,

## Für Haus und Herd.

Rrebje anf Gis.

Traditionelle Mittfommerfrenden in Finnland.

Bon Arthur Anüpffer.

Jedes Jahr, am 15. Juli, kann man in allen Restaurants von Helsingsprs eifrige Borbereitungen beobachten, die bei allen guten Meuschen ein Gesühl leiser Borfrende auf kommende Genüsse verursachen. In Capellet, dem traditionsreichen Gartenrestaurant an der Esplanade, werden Reihen bunter Lampions aufgehängt, an den Bänden besestigt man flott gezeichnete Plakate und von der Decke der Eingangshalle schwebt es herad, ins Riesenhafte vergrößert, schatlachfarben, mit gigantischen Scheren.

Es ist daran, den Fürsten der Schaltiere, den Arebs, würdig zu empfangen! Am nächsten Tage, dem 16. Juli, ist es so weit, daß die Arebssaison beginnt, dis sie so um den 1. Ottober, wenn die letzten Gäste in Capellet sich den Plaid fester um die Schultern ziehen, von selbst erlischt . . .

Auch in den Schaufenstern hat der Krebs sein Panier aufgepflanzt. Da fieht man Lampions (unentbehrlich für die Krebstafel unter freiem himmel!), Krebsmenüfarten, Instige Krebsservietten aus Papier, Aquavitslaschen mit Krebsetifetten, Krebsmesser, Gläser mit eingravierten Krebsen, Windkerzen mit dem roten Emblem und weiß Gott was noch alles! Der Tag des Krebses hebt an. In den Restaurants und Hotels flingeln die Telephone, die Tische werden zum Abend bestellt. — Schon zum Lunch habe ich nur zwei mal Krebsesser beobachten können, doch schienen sie kein reines Gewissen ob dieser allzu frühen Preisgabe ihrr Passion zu haben. Zur Mittagszeit sieht man es schon vereinzelt rot blinken. Nun es Abend ist, füllen sich die Lokale.

In Capellet ergangt der rote Riefenfrebs im Schein der Lampions, auf den Tifchen fieht man die roten Servietten und Menüfarten mit einem Abbild vom Belden des Tages. Bald geht es luftig zu, denn das Symposion am 1. Mai find dem Frohfinn, der heiteren Lebensfreude, der Sorgkofigfeit gewidmet. Pfui über den einsamen Arebseffer! Das ist stillos, verwerflich! Die Arebstafel ist ein richtiges, fleines Mittsommerfest, ja geradezu ein Symbol der Geselligkeit, der guten Kameradschaft! - Da figen fie vor Fistarftorpet, Studenten und Studentinnen in ihren kleinen weißen Sammetmüten mit ichwarzem Rand, die Windlichter vor ihnen flackern leife, der Sall ihrer jungen Stimmen dringt weit über die Bucht. Sier aber ift das Berfpeisen der Scherenträger, das kulinarische Mo-ment, lange nicht die Hauptsache! Gewährt doch kein Gericht der Belt jo reichen und vielfältigen Unlaß qu munteren Spagen, tiefgrundigen Diskuffionen, weifen Belehrungen und aquavitischen Beiftesbligen.

Aber Krebje sind doch mehr Sache der schon ein wenig besinnlicher gewordenen Menscheit. Auf der Terrasse des früheren "Opernfellers", jeht "Royal", lassen sich sechs alte Knaben am zeitig vorbestellten, festlich gedeckten Tisch nieder. Gespräche zum Tage. — Das Krebsjahr soll gut sein, den Erport nach Schweden sollte man verdieten, man hätte doch das Recht, seine Krebse selbst zu verzehren. Einer der Krebsgastrosophen hebt den Finger, die Unterhaltung verstummt, — das Fröten ist in Sicht, der seierliche Augenblich des ersten Stäl nicht mehr sern, und da ist auch schon die slache Riesenschüssel, jedoch für nichtsinnländische Krebsbegriffe ein gänzlich ungewohnter Anblick. Denn die Krebse werden nicht etwa heiß in der Brühe serviert, — sondern kalt. Sie liegen auf Eis, in konzentrischen Kreisen, die Scheren dem Beschauer zuwendend, von Büschelchen dustensben Dills bedeckt.

Ein kulinarisches Problem, das, jo fürchte ich, nie end= gulfig gelöft werden wird, ift die Frage: Krebje warm oder Krebse kalt? Hier steht Meinung gegen Meinung. Unerbittlich! Ich für mein Teil: muß ja fagen: warm sind fie fehr gut, talt noch beffer. Probieren Sie's einmal, geneigte Leferinnen, mit diefer Bubereitung. Ginige Stunden vor Abend tocht man Baffer auf. hinein tut man, nach Inipiration, nicht zu knapp Sals, ein Bingiges an Pfeffer, etwas Kummelkrant und als Bichtigftes fehr viel Dill. Ann die Arebse hinein, — aber nicht alle auf ein Mal, und immer mur, wenn das Baffer ftark focht. In 15 Minuten find die Arebje richtig gar, und damit fie die schöne hellrote Farbe kriegen, tauche man zweimal ein glühendes Eisen in die Brühe. Die Brühe mit den Krebsen dedt man on, nimmt fie vom Berd und läßt fie talt werden. Die Krebje burfen erft gang turg, bevor man fie ferviert, aus ihrer Brube genommen werden, benn fonft flieft der Gaft aus. Das Haffische Getränk jum Arebs ift eisgefühlter Aquavit und frisches helles Fasbier. Bas aber bas Beste an jeder Krebstafel ift und bleiben wird, find die guten Gefprache und die frohe Laune, die foldes Tun begleiten. Darum nicht gezaudert!

Mein Freund, der befannte Helfingsorser Schriftsteller, Pournalist, Causeur, Charmeur, Philosoph, Gastrosoph und Bersasser der "Gespräcke im Thermopolium Boreale", — furd Sascha Shquist, erzählte mir einiges aus der Arebstradition des alten Helfingsors, so ums Ende des vorigen Jahrhunderts. Damas war das am Marktplatz belegene Hotel Kleineh berühmt als Hochburg der Kredsegenüsse. Die Familie Kleineh hatte Künstlerblut. Oscar

Rleineh war der treffliche Marinemaler und Landschafter, ber Gotelier Rleineh ein Meister der Rochfunft und als folder der nie wieder erreichte Epezialift in der Rrebs= Bubereitung. "Arebje bei Rleineh" war ein feststehender Begriff, der in gang Finnland Geltung hatte. Man ersählte fich, der damalige ruffische Generalgouverneur, Catrav und Gourmand augleich, batte Rleineh eine hobe Summe für fein Weheimnis geboten. Der Baftwirt lehnte bas Angebot jedoch fühl ab, mit der Bemerfung, er handle nicht mit Regepten. - Die einen meinten, Rleinef tue per= fonlich ein nur ihm bekanntes Kraut ober eine Effenz in die Brühe, andere wieder behaupteten, der große Roch ließe ben Rrebjen Mild geben. Bielleicht hatte er tatfächlich ben Baron Baerft gelefen, der in feiner unfterblichen "Gaftro-

fophie" davon erzählt, was er in Polen geseben. Dort hatte man bei einem polnifchen Grandfeigneur den Rrebfen Milch und eingeweichte Semmel gegeben, und fie morgens und abends auf eine feuchte tauige Biefe getrieben. Gin Rnabe, ein Krebsbirte, batte fte mittels einer Beidengerte leicht zusammengehalten. Rach etlichen Tagen folchen Da= feins feien die Rrebfe febr munter geworden und batten einen gang besonders toftlichen Geschmad befommen.

Baerfts bufolifches Bild ift funn, - es fehlt nur noch die Hirtenflote! Db aber der alte Kleineh seine Krebse bet Sternenglang und Morgenröte auf die Beide schiefte, ift unbekannt geblieben. Bie dem auch sei, — Rleineh fand feinen Nachfolger, — denn er nahm sein Geseimnis mit

## Wie bewahrt man Obst auf?

Bor allem follte man nur gejundes Obst für ben Winter aufbewahren, ebenjo auf geeignete Sorten achten, sowie einen passenden Ausbewahrungsraum verwenden. Als Ausbewah-rungsräume kommen in Betracht: Keller, Speicher oder Kammern. Man muß vermeiden, Obst in einem Keller au lagern, in dem gu glei ber Beit Obstwein gart, weil baburch das Obst gu leicht fault. Steht fein anderer Reller gur Berfügung, ift es am besten, das Obst folange auf dem Speicher gu lagern, bis Die Garung vorüber ift. Es ift überhaupt beffer, bas Obst zuerft auf dem Speicher oder in Rammern gu lagern, da im marmen Raum der Reifeprozeg gefordert, im falten Raum aber zurückgehalten wird. Der Aufbemahrungsraum muß gelüftet werden. Die Temperatur foll mog= lichft 5-6 Grad Celfius betragen. Auch ift es gut, wenn fremde Gerüche von Bemuje und Beringen und bergleichen vom Lagerobit ferngehalten werden, da fonft ber Beichmad bes Obites barunter leidet. Bor allem follte barauf geachtet werden, daß beim Ernten forgfältig mit dem Dbft umgegangen wird; denn verlettes Dbit halt fich nicht lange, fängt an zu faulen und itect noch das gesunde an.

Wenn man Obst jum Lagern faufen muß, empfiehlt es fich, alles Schadhafte auszusuchen und bald zu verbrauchen. Dann wird man lange nicht soviel Arbeit mit dem Nachsehen haben, als wenn man alles bunt durcheinander aufbewahrt. Das Unterlegen von Ben und Stroh follte möglichst vermieden werden. Will man der Appetitlichkeit wegen etwas unter-legen, kann man reines Packpapier nehmen. Die Stellagen muffen vorher gut gereinigt werden. Um beften eignen fich feststehende Obstgestelle. Wer es sich erlauben kann, verwende einen Obstichrant mit herausnehmbaren Sorden, da diese durch ihre Draftgazebekleidung gegen Ratten und Mäuse geschütt find und auch im Sommer zur Aufbewahrung von Speisen bienen fonnen. Betreffs Bezugsquelle eines Obitichrankes wende man fich an ein Haushaltungsgeschäft.

Bum Schluß möchte ich noch erwähnen, daß jehr gute Erfolge mit der Aufbewahrung von Obst, wie Apfeln, Birnen, Orangen, Zitronen und Tomaten, in Torfmull= verpackung erzielt werden können. Im Torfmull aufbewahrtes Obst, das natürlich einwandfrei sein muß, ist nicht nur weniger der Fäulnis ausgesett, es kommt auch nach monatelanger Verpackung frischer und vollfaftiger aus feiner Berpackung heraus als an der Luft aufbewahrtes, da dieses doch gewöhnlich ftart einschrumpft. Auch reift nicht gang ausgereiftes Obst im Torfmull fehr icon nach, ohne daß es ein= schrumpft. Es laffen sich zu dem Zweck Kisten, Fässer, leer= stehende Wannen oder Steintöpfe, die zum Einmachen nicht mehr gut geeignet find, verwenden. Zuerst gibt man eine Torsichicht von 4-5 Zentimetern Dicke in die Behälter, worauf man die in fauberes Papier eingewickelten Früchte mit 1 Bentimeter Abstand hineinfüllt. Auf jede Lage Früchte fommt eine Torfmullage von mindestens 1 Bentimeter Dide. Go fahrt man fort, bis der Behalter beinahe voll ift. Jest tommt noch eine Torfichicht von einigen Bentimetern, und der Behalter wird verichloffen. Man nehme nur trodenen und geruchlofen Torfmull zum Aufbewahren von Obst und stelle die Behälter nicht auf feuchten Boden. Um besten stellt man folche Behälter auf ein Faglager oder auf alte Riften. Rach der Benutung kann der Torfmull noch im Stall oder im Garten Berwendung finden. -

Birnenrezepte.

Schleswiger Birnenipeife.

Butaten: 1 Rilogramm Butter, 75 Gramm Zuder, 3 Cier, Saft und Schale einer halben Bitrone, eine Prife Bimt und Calg, 125 Gramm burchgeftrichenen frifden Quarf; jum Teig: 3 Gier, 75 Gramm Buder, 60 Gramm zerlassene Butter, 60 Gramm Kartoffelmehl, 80 Gramm Mehl, ½ Paket Bachvulver, ½ Liter Milch.

Bubereitung: Der Teig wird aus den lettgenannten Zutaten zusammengerührt, man muß ihn auf einem großen Boden ausrollen, in eine gebutterte Springform legen und backen. Die Birnen werden geschält, gevierteilt und in der Butter mit dem Zucker, Saft und etwas Zitronenschale mit möglichst wenig Baffer gang weich geschmort, so daß man die Birnen zu Brei gerrühren kann. Dazu gibt man den durchgeriebenen frifchen Quart, die Gier und den Bimt und füllt die Maffe in den gebackenen Teigboden. Man legt eine bunne Dede von etwas vorher zurückbehaltenem Teig auf, bestreicht die Oberfläche leicht mit Ei und badt die Speise solange, bis der Teigdeckel gar ift. Sie wird dann sofort zu Tisch gegeben. Man fann noch Birnenfompott nebenher reichen.

### Birnenbeschlag.

10 alte Brötchen, 125 Gramm Zuder, 100 Butaten: Gramm Mehl, 1 Teelöffel Backpulver, 125 Gramm Fett, 4 Eier, 425 Gramm durchwachsener Speck; 1 Kilogramm Birnen mit Waffer, Bucker und Zitronengewürt ju Kom=

pott gefocht.

Bubereitung: Der Buder wird mit den Eigelb und dem falbigen Fett schaumig gerührt, die geschälten, fleingeschnit= tenen Brötchen muffen in Milch durchweichen, ausgedrückt, feingerührt, mit dem Mehl und dem Bachpulver vermischt und zu der schaumigen Maffe gerührt werden. Bulett zieht man den fteifen Schnee ber Gimeiß unter. Gine Bacform wird mit dem in bunne Scheiben geschnittenen Speck aus= gelegt, die Form bis gur Salfte mit abgetropftem Birnen= kompott gefüllt und darüber der Teig gebreitet. Die Speise muß langfam zwei Stunden baden, sie kommt in der Form auf den Tifch. Der Reft des Birnenkompotts wird nebenber gegeben.

### Birnenteig.

Butaten: 500 Bramm Dehl, 125 Gramm Butter, 200 Gramm Buder, 5 Gier, feiner Kardamom, abgeriebene 3i= tronenschale, 1-11/2 Taffen Milch, 1 Bafet Bacquiver;

Birnen, Zuder, Bimt.

Bubereitung: In einer großen feuersesten Pfanne focht man geschälte, halbierte Birnen mit Zuder und etwas Bimt in reichlich Waffer auf dem Berd halb gar. Inzwischen hat man den Teig bereitet. Für ihn werden Butter, Bucker, Gier und Gewürs ichaumig gerührt, mit der Milch verfett und mit dem mit Badpulver vermischten Mehl verrührt. Dieser Teig fommt auf die Birnen. Die Speife schiebt man in den Ofen und badt fie 11/4 Stunde. Gie fommt in der Pfanne auf den Tifch.

(Sämtliche Rezepte find für 4 Personen berechnet.)

Berantwortlicher Redafteur für den redaftionellen Teil: Urno Strofe; für Angeigen und Reffamen: Ebmund Brau- gobafi; Drud und Berlag von A. Dittmann E. a o. o., fämilich in Bromberg.